

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F 89 — 1815

- I. Deuxième protocole additionnel à l'accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 15 décembre 1956 (1)
- II. Quatrième protocole additionnel à l'accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 16 décembre 1961 (2). — Ratifications

- Dépôt de l'instrument de ratification du Portugal : le 6 juillet 1982 (entrée en vigueur : le 6 juillet 1982);
- Dépôt de l'instrument de ratification de Saint-Marin : le 22 mars 1989 (entrée en vigueur : le 22 mars 1989);
- Dépôt de l'instrument de ratification de l'Espagne : le 23 juin 1989 (entrée en vigueur : le 23 juin 1989).

(1) Voir *Moniteur belge* du 28 octobre 1961.(2) Voir *Moniteur belge* du 19 juin 1964 et 8 juillet 1964.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 89 — 1815

- I. Tweede additioneel protocol bij het algemeen akkoord nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend op 15 december 1956 te Parijs (1)
- II. Vierde additioneel protocol bij het algemeen akkoord nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend op 16 december 1961 te Parijs (2). — Bekrachtigingen

- Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Portugal : 6 juli 1982 (inwerkingtreding : 6 juli 1982);
- Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van San-Marina : 22 maart 1989 (inwerkingtreding : 22 maart 1989);
- Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Spanje : 23 juni 1989 (inwerkingtreding : 23 juni 1989).

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1961.(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1964 en 8 juli 1964.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F 89 — 1816

12 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés, notamment l'article 2, 1^{er} alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de rédiger un modèle de formulaire de demande d'autorisation de transfert de matières nucléaires, d'équipements nucléaires, de données technologiques nucléaires et leurs dérivés et de le distribuer en vue de permettre son usage dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article unique. La demande d'obtention d'une autorisation de transfert de matières nucléaires, d'équipements nucléaires, de données technologiques nucléaires et leurs dérivés, dont question à l'article 2, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 12 mai 1989, est effectuée au moyen du formulaire, dont le modèle est déterminé à l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 septembre 1989.

E. DEWORME

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 89 — 1816

12 SEPTEMBER 1989. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden

De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, inzonderheid op het artikel 2, 1^e lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er een model van formulier moet opgesteld worden voor de aanvraag tot machtiging van de overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden en dat het moet verspreid worden, ten einde het gebruik ervan binnen de kortste tijd mogelijk te maken,

Besluit :

Enig artikel. De aanvraag tot het bekomen van een machtiging voor de overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, bedoeld in artikel 2, 1^e lid, van het koninklijk besluit van 12 mei 1989, wordt verricht door middel van het formulier, waarvan het model bepaald wordt in bijlage van dit besluit.

Brussel, 12 september 1989.

E. DEWORME

Annexe

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Office Central des Contingents et Licences
Rue J.A. De Mot 24-26
1040 Bruxelles

Case réservée à l'OCCL

FORMULAIRE DE DEMANDE D'UNE AUTORISATION DE TRANSFERT DE MATIÈRES NUCLEAIRES, D'EQUIPEMENTS NUCLEAIRES, DE DONNEES TECHNOLOGIQUES NUCLEAIRES ET LEURS DERIVES, A DESTINATION DE PAYS NON MEMBRES DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (EXECUTION DE L'ARRETE ROYAL DU 12 MAI 1989)

1. Identité de l'auteur du transfert (exportateur).

Nom de l'exportateur :

Rue :

N° postal :

Commune :

Tél :

Téléfax :

Activité(s) :

2. Description du transfert.2.1. Caractère du transfert : indiquer s'il s'agit (1) :

- de matières nucléaires — de données technologiques nucléaires
— d'équipements nucléaires — de dérivés

2.2. En cas de matières nucléaires (produits fissiles spéciaux et produits fissiles).

2.2.1. Quantité :kg d'éléments
.....kg d'éléments fissiles

2.2.2. Forme physique : indiquer s'il s'agit de (1)

- a) Solide : — en poudre
— ~~en~~ autre solide ; lequel
— en pastilles
— en crayons ; nombre
— en assemblages ; nombre
(en cas de crayons ou d'assemblages :kg d'acier)

b) Liquide :

- solutions de tritium
— autres donner la composition.

2.2.3. Forme chimique a) indiquer s'il s'agit de (1) :

- métallique — oxyde
oxyde mixte — autre composé ,
lequel :

b) indiquer le pourcentage des éléments chimiques sensibles :

2.2.4. Catégorie « Safeguard » : indiquer s'il s'agit de (1)

- uranium appauvri ; % U235
— uranium naturel
— uranium enrichi jusque 5 %
— uranium enrichi entre 5 et 20 % ; enrichissement ... %
— uranium enrichi à plus de 20 % ; enrichissement ... %
— plutonium ; % Pu fissile
— thorium

En cas d'appauvrissements ou d'enrichissements différents dans la même catégorie préciser les pourcentages et les quantités correspondantes :

2.2.5. Etat : indiquer s'il s'agit de (1) :

- matières fraîches — matières irradiées

2.3. En cas de matières brutes : indiquer s'il s'agit de (1)

- deutérium O :kg — eau lourde O :kg
- graphite O :kg
- densité :g/cm³;ppm d'impuretés en équivalent de bore (si possible)

2.4. En cas d'équipements nucléaires

- Dénomination de l'équipement :
- Fins auxquelles l'équipement est destiné :
- Nombre d'équipements : Poids :
- Description technique détaillée des composantes les plus importantes, avec indication :
 - des caractéristiques techniques (pression, débit,...)
 - de chaque composante et son fonctionnement (selon annexe à l'arrêté royal)
 (éventuellement ajouter des feuilles en annexe).

2.5. En cas de données technologiques nucléaires

Description détaillée des données technologiques
(éventuellement ajouter des feuilles en annexe).

3. Valeur du transfert (en FB)4. Identité du destinataire

Nom :

Rue :

N° postal :

Commune :

N°

Pays :

Activité(s) :

5. Date probable de livraison6. Itinéraire7. Opérations que les matières ou équipements doivent subir chez le destinataire8. Pays où les équipements, préalablement importés comme tels, ou les matières ont été détenus ou développés9. Différentes destinations futures (y compris la destination finale) des matières, équipements et données technologiques jusqu'à leur utilisation finale, avec indication des opérations à chaque destination

Avez-vous une caution des autorités gouvernementales du pays de destination finale au sujet de l'usage final?

Oui Non

— si oui, n° :

11.

Remarques éventuelles ou informations supplémentaires

Le soussigné (nom, prénoms) :

agissant au nom de l'auteur du transfert :

en qualité de :

certifie l'exactitude et la conformité des renseignements mentionnés sur ce formulaire de demande de transfert.

Date :

Signature :

Remarque : Ce formulaire et des renseignements au sujet de ce formulaire peuvent être demandés aux adresses suivantes :

— O.C.C.L., rue De Mot 24-26, 1040 Bruxelles

— Administration de l'Energie, rue De Mot 30,
1040 Bruxelles

Tél. : 02/233 61 11

(1) Mettre une croix dans la case appropriée.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 12 septembre 1989.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
E. DEWORME

Bijlage

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
J.A. De Motstraat 24-26
1040 Brussel

Vak voorbehouden C.D.C.V

FORMULIER VOOR DE AANVRAAG VAN EEN MACHTIGING TOT OVERDRACHT VAN KERNMATERIALEN, KERNUITRUSTINGEN, TECHNOLOGISCHE KERNGEGEVENS EN HUN AFGELEIDEN, TER BESTEMMING VAN NIET-LIDSTATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP (UITVOERING KONINKLIJK BESLUIT VAN 12 MEI 1989)

1. Identiteit van de overdrager (uitvoerder).

Naam van de uitvoerder :

Straat :

Postnr. :

Tel :

Activiteit(en) :

Gemeente :

Telefax :

Nr.

2. Beschrijving van de overdracht.2.1. Aard van de overdracht : aangeven of het gaat om (1) :

- kernmaterialen — technologische kerndata
— kernuitrustingen — afgeleiden

2.2. In geval van kernmaterialen (speciale en andere splijtstoffen).

2.2.1. Hoeveelheid :kg elementen
.....kg splijtbare elementen

2.2.2. Fysieke vorm : aangeven of het gaat om (1)

- a) Vaste : — poeder
— andere vast vorm ; dewelke
— schijfjes
— naalden ; aantal
— assemblages ; aantal

(in geval van naalden of assemblages :kg staal)

b) Vloeibaar :

- oplossing van tritium
— andere samenstelling geven.

2.2.3. Scheikundige vorm a) aangegeven of het gaat om (1) :

- metaal — oxyde
gemengd oxyde — andere verbinding
dewelke :

b) het percentage aangeven van de gevoelige scheikundige elementen :

2.2.4. Kategorie « Safeguard » : aangeven of het gaat om (1)

- verarmd U ; % U235
— natuurlijk uranium
— uranium verrijkt tot maximaal 5 %
— uranium verrijkt van 5 tot 20 % ; verrijking ... %
— uranium verrijkt boven 20 % ; verrijking ... %
— plutonium ; % splijtbaar Pu
— thorium

In geval van verschillende verarmingen of verrijkingen in dezelfde categorie : de percentages aangeven en de overeenstemmende hoeveelheden :

2.2.5. Toestand : aangeven of het gaat om (1) :

- Nieuwe materialen — bestraalde materialen

2.3. In geval van basismaterialen : aangeven of het gaat om (1)

- deuterium O :kg — zwaar water O :kg
 — grafiet O :kg
 dichtheid :g/cm³;ppm omzuiverheden in equivalent borium (indien mogelijk)

2.4. In geval van kernuitrustingen

- Benaming van de uitrusting ;
 — Doeleinden waarvoor de uitrusting bestemd is :
 — Aantal uitrustingen : Gewicht :
 — Gedetailleerde technische beschrijving van de belangrijkste componenten, met aanduiding van :
 - de technische karakteristieken (druk, debiet,...)
 - elke component en zijn werking (volgens bijlage aan koninklijk besluit)
 (eventueel bladen toevoegen in bijlage).

2.5. In geval van technologische kerngegevens

Gedetailleerde beschrijving van de technologische gegevens (volgens bijlage aan koninklijk besluit).
 (eventueel bladen toevoegen in bijlage).

3. Waarde van de overdracht (in BF)4. Identiteit van de bestemming

Naam :

Straat :

Postnr. :

Gemeente :

Nr.

Land :

Activiteit(en) :

5. Waarschijnlijke leveringsdatum6. Reisweg7. Bewerkingen die de materialen en uitrustingen moeten ondergaan bij de bestemming8. Land(en) waar de uitrustingen, als dusdanig ingevoerd, of waar de materialen werden in bezit gehouden of ontwikkeld9. Verschillende toekomstige bestemmingen (eindbestemming inbegrepen) van de materialen, uitrustingen en technologische gegevens tot aan hun eindgebruik, met aanduiding van de bewerkingen bij elke bestemming

Bezit U een waarborg van de overheid van het land van eindbestemming betreffende het uiteindelijk gebruik?

Ja Neen

— indien ja, nr. :

11.

Eventuele opmerkingen of aanvullende informatie

De ondergetekende (naam, voornamen) :

handelend in naam van de overdrager :

in hoedanigheid van :

bevestigt de juistheid en de gelijkvormigheid van de op onderhavig overdrachtsaanvraagformulier geschreven kenmerken.

Datum :

Handtekening :

Opmerking : Dit formulier en inlichtingen aangaande dit formulier kunnen gevraagd worden op volgende adressen :

- C.D.C.V., J.A. De Motstraat 24-26, 1040 Brussel
 — Administratie voor Energie, J.A. De Motstraat 30,
 1040 Brussel
 Tel. : 02/233 61 11

(1) Een kruisje zetten in het gepaste vakje.

Bijlage om gevoegd te worden bij het besluit van 12 september 1989.

De Staatssecretaris voor Energie,
 E. DEWORME